



**MK-CS 18 Li**

- 
- F** Instructions d'origine  
Scie circulaire Sans fil
  - P** Tradução do manual original  
Serra circular sem fio

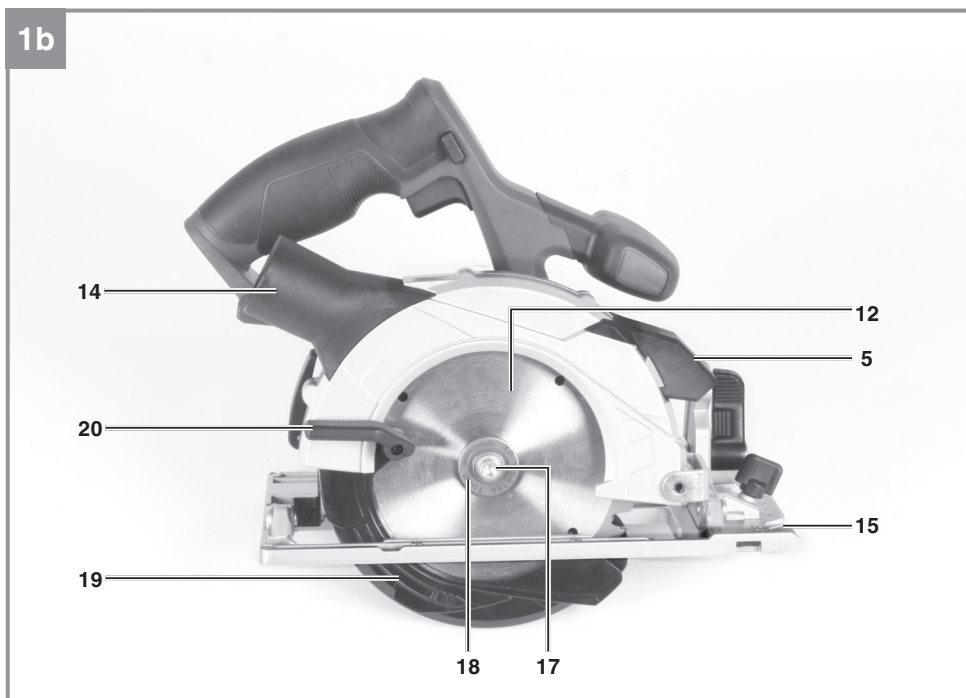
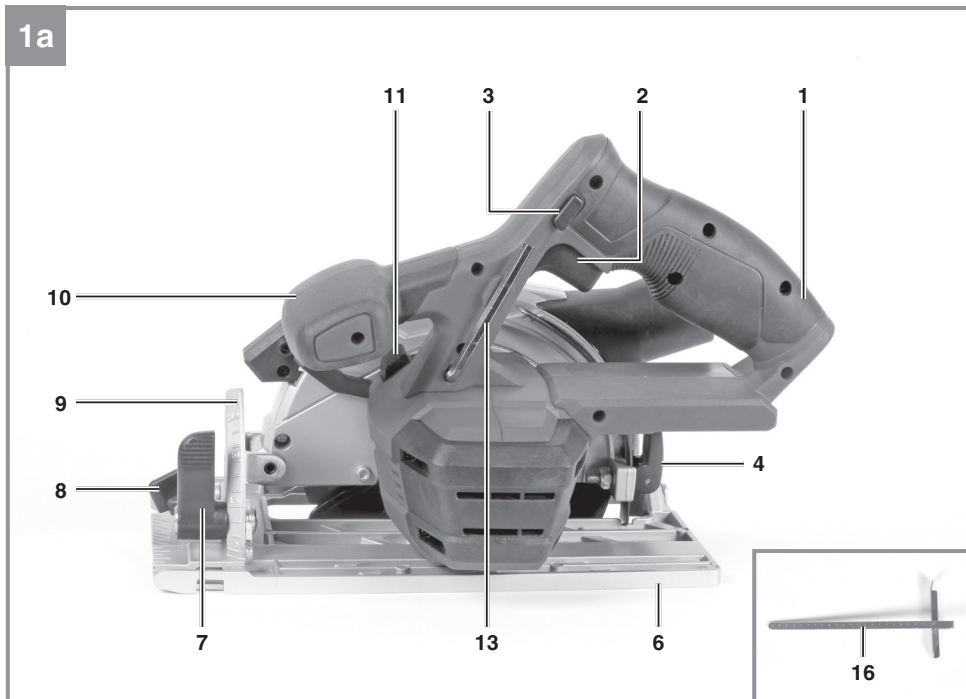


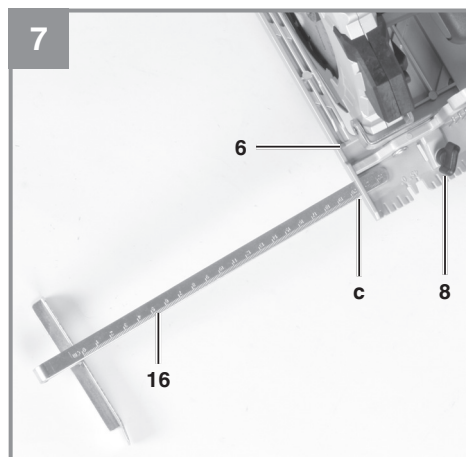
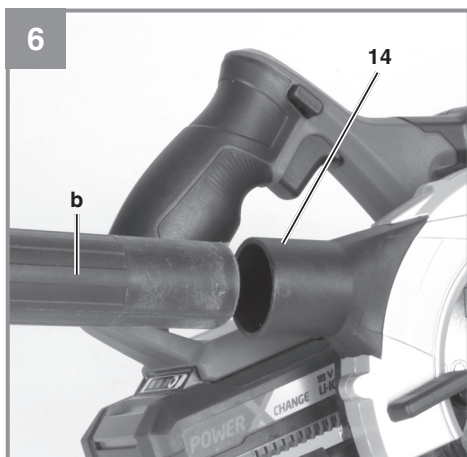
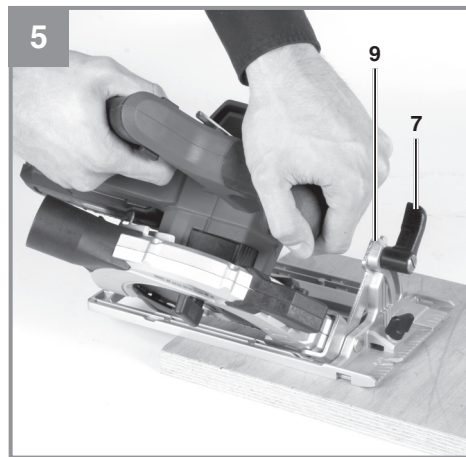
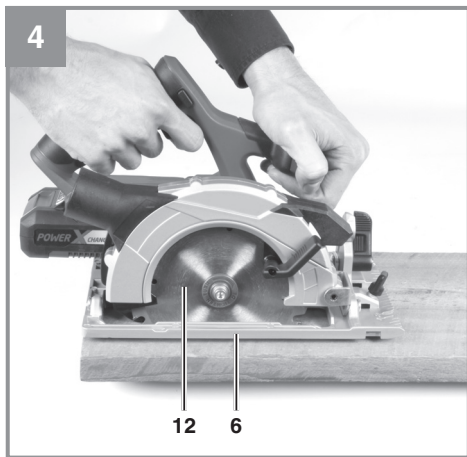
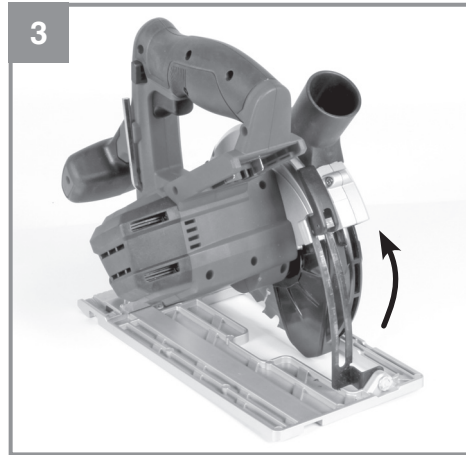
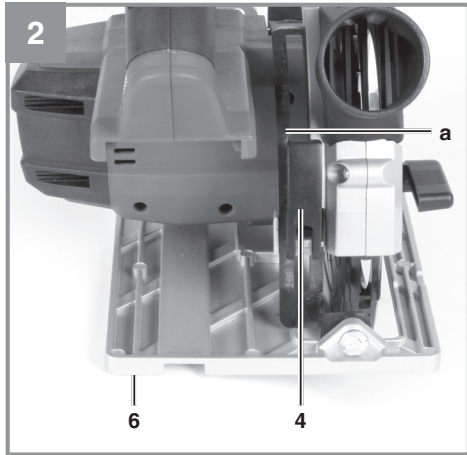
---

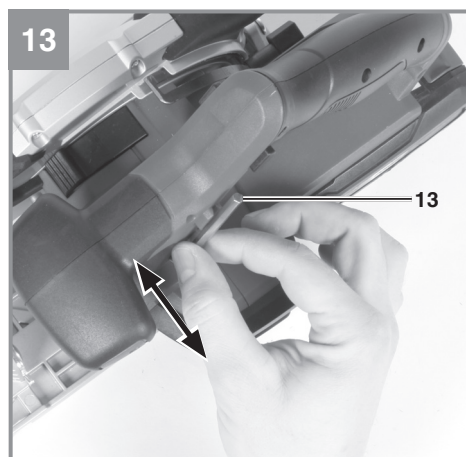
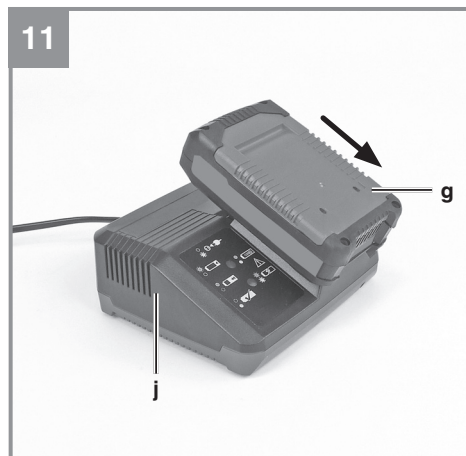
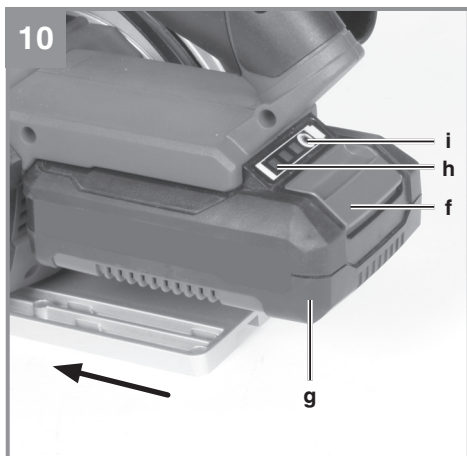
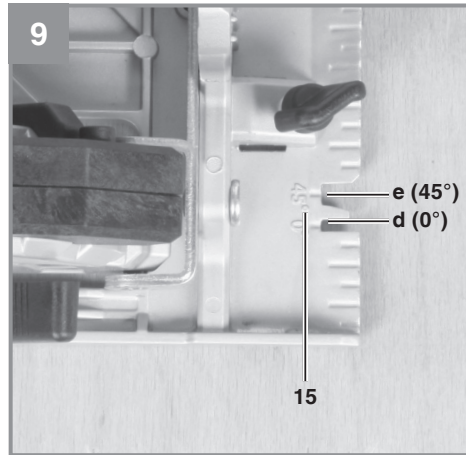
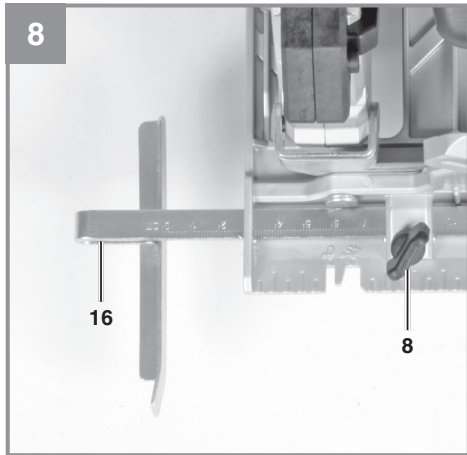
**Art.-Nr.: 25077719**

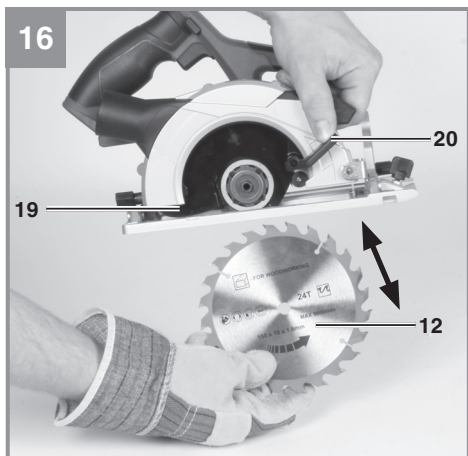
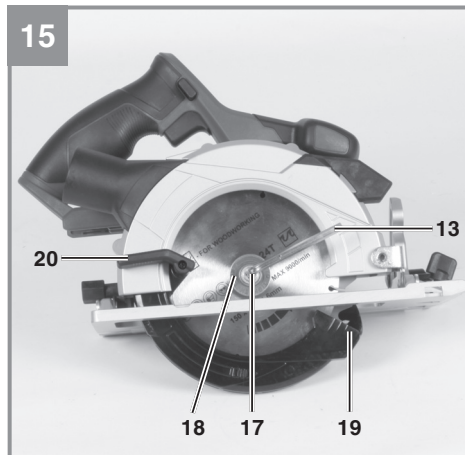
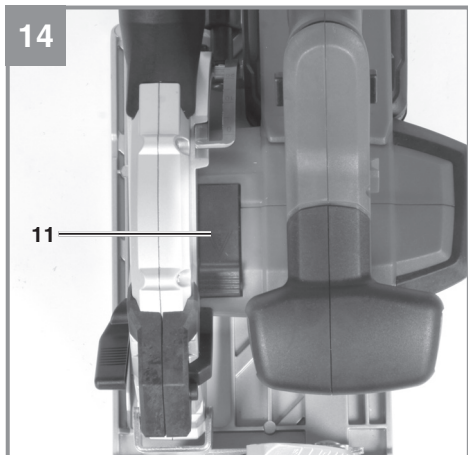
**EH-Art.-Nr.: 43.312.08**

**I.-Nr.: 11019**









## Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Description de l'appareil et volume de livraison
3. Utilisation conforme à l'affectation
4. Données techniques
5. Avant la mise en service
6. Commande
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange
8. Mise au rebut et recyclage
9. Stockage
10. Affichage chargeur



**Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures



**Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



**Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !



**Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.



**Débranchez la fiche de contact ou l'accumulateur !**



Conformes aux directives de sécurité UE en vigueur.



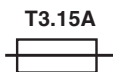
Charger l'accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de +10°C à +40°C. Stocker uniquement les accumulateurs chargés (charge mini. 40%).



Catégorie de protection II



A employer uniquement dans des endroits secs.



Courant nominal du fusible 3.15A

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**1. Consignes de sécurité****Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique**

**AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

**1) Sécurité de la zone de travail**

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**2) Sécurité électrique**

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

**3) Sécurité des personnes**

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protec-



- tions auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
- 6) Entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.
- Instructions de sécurité pour toutes les scies**  
**Procédures de coupe**
- a) **DANGER: N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce.
- d) **Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.** Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.
- e) **Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés.** Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourrait provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont convenables.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.
- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.
- Instructions de sécurité supplémentaires pour toutes les scies**  
**Causes du recul et mises en garde correspondantes**
- le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur;
  - lorsque la lame est pincée ou bloquée fer-

mement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur;

– si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.** Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.
- b) **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.** Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.
- c) **Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie, de sorte que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.** Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.
- d) **Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage

de la lame et un recul.

- f) **La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.** Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.
- g) **Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.

#### Fonctionnement du protecteur inférieur

- a) **Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.
- b) **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.** Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.
- c) **Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les «coupes plongeantes» et les «coupes complexes».** Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et, dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.
- d) **Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.

**Attention des poussières nocives et toxiques peuvent être produites lors de l'utilisation de la scie sur certains matériaux. Ces poussières peuvent nuire gravement à la santé de l'utilisateur ou des personnes aux alentours. Portez toujours un masque de protection quand vous travaillez, éloignez les spectateurs de l'aire de travail et utilisez le système collecteur de poussières.**

#### Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants.**

**Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.**

**Attention !** Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

#### Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.

5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.

#### 7. Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !

La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.

#### 8. Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !

La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.

#### 9. Évitez les détériorations et les chocs !

Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.

11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.

#### 12. Protégez l'accumulateur contre l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air.

L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.

### Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

### Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entreposez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
8. Évitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Évitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

**Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

## 2. Description de l'appareil et volume de livraison

### 2.1 Description de l'appareil (figure 1a/1b)

1. Poignée
2. Interrupteur Marche / Arrêt
3. Touche de verrouillage de l'interrupteur Marche/Arrêt
4. Levier de blocage de réglage de la profondeur de coupe
5. Lampe LED
6. Patin
7. Vis de fixation pour le réglage d'onglet
8. Vis de fixation de la butée parallèle
9. Echelle pour la fausse équerre
10. Poignée supplémentaire
11. Blocage de broche
12. Lame de scie
13. Clé de lame de scie
14. Raccord pour dispositif d'aspiration des copeaux
15. Guide de ligne de coupe
16. Butée parallèle
17. Vis du blocage de la lame de scie
18. Bride
19. Capot de protection de la bascule
20. Levier pour capot de protection de la bascule

### 2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai

de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

### Danger !

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Scie circulaire portable
- Lame de scie
- Clé de lame de scie
- Butée parallèle
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

## 3. Utilisation conforme à l'affectation

La scie circulaire portable convient pour scier en coupe droite dans le bois, les matériaux semblables au bois et les plastiques. Ce faisant, il faut éviter que les pointes des dents de la scie ne surchauffent et que le plastique fonde.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute

responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

#### 4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur : ..... 18 V d.c.  
 Vitesse de rotation à vide : ..... 4200/min  
 Profondeur de coupe à 90° : ..... 48 mm  
 Profondeur de coupe à 45° : ..... 32 mm  
 Lame de scie : ..... Ø 150 mm  
 Logement de lame de scie : ..... Ø 10/16 mm  
 Epaisseur de la lame de scie : ..... 1,6 mm  
 Poids : ..... 2,8 kg

##### Attention !

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries Li-Ion de la série 1ForAll!

##### Les batteries Li-Ion de la série 1ForAll

ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs 1ForAll.

##### Chargeur MK\_Chargeur (non compris dans la livraison) :

Numéro d'article : ..... 45.121.05  
 Tension de sortie du chargeur : ..... 21 V d. c.  
 Courant de sortie du chargeur : ..... 3 A  
 Tension réseau du chargeur : .....  
 ..... 200 V-250 V~50-60 Hz

##### Accumulateur MK-BAT (non compris dans la livraison) :

Numéro d'article : ..... 45.115.14  
 Type d'accumulateur : ..... li-ion  
 Nombre de piles de l'accumulateur : ..... 5  
 Capacité de l'accumulateur : ..... 2,0 Ah  
 Numéro d'article : ..... 45.115.15  
 Type d'accumulateur : ..... li-ion  
 Nombre de piles de l'accumulateur : ..... 10  
 Capacité de l'accumulateur : ..... 4,0 Ah  
 Numéro d'article : ..... 45.115.12  
 Type d'accumulateur : ..... li-ion  
 Nombre de piles de l'accumulateur : ..... 10  
 Capacité de l'accumulateur : ..... 5,2 Ah

##### Danger !

##### Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  .... 95,3 dB(A)  
 Imprécision  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  106,3 dB(A)  
 Imprécision  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

##### Poignée

Valeur d'émission de vibration  $a_{h,w}$  = 3,088 m/s<sup>2</sup>  
 Insécurité K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

##### Poignée supplémentaire

Valeur d'émission de vibration  $a_{h,w}$  = 3,015 m/s<sup>2</sup>  
 Insécurité K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

##### Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

##### Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.

- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

#### **Prudence !**

#### **Risques résiduels**

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

## **5. Avant la mise en service**

#### **Avertissement !**

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

#### **5.1 Régler la profondeur de coupe (figure 2/3)**

- Desserrez le levier de blocage au dos capot de protection pour le réglage de la profondeur de coupe (4).
- Placez le pied de la scie (6) à plat sur la surface de la pièce à usiner. Levez la scie jusqu'à ce que la lame de la scie (12) se trouve au niveau de la profondeur de coupe (a) nécessaire.
- Fixez à nouveau le levier de blocage pour le réglage de la profondeur de coupe (4). Vérifiez qu'il tienne correctement.

#### **5.2 Butée pour onglet (figure 4/5)**

- L'angle standard réglé par défaut entre le pied de la scie (6) et la lame de la scie s'élève à 90°. Vous pouvez modifier cet angle pour réaliser des coupes en biseau.
- Desserrez la vis de fixation à l'avant du pied de la scie pour le réglage d'onglet (7).
- Vous pouvez modifier à présent l'angle de coupe jusqu'à 45° ; respectez ce faisant l'échelle pour angle de coupe (9).
- Fixez à nouveau la vis de fixation pour le réglage d'onglet (7). Vérifiez qu'elle tienne correctement.

#### **5.3 Aspiration de poussière et de copeaux (figure 6)**

- Raccordez un aspirateur adéquat au raccord d'aspiration des copeaux (14) prévu à cet effet de votre scie circulaire (aspirateur non compris dans la livraison) Vous obtenez ainsi une aspiration de poussière optimale de la pièce à usiner. Les avantages : vous ménagez l'appareil ainsi que votre propre santé. Votre zone de travail reste en outre propre et plus sûr.
- La poussière générée par les travaux peut être dangereuse. Veuillez respecter les consignes de sécurité à ce propos.
- Attention ! L'aspirateur utilisé doit être approprié pour le matériau traité.
- Contrôler si tous les constituants sont bien raccordés.

#### **5.4 Butée parallèle (fig. 7/8)**

- La butée parallèle (16) permet de couper des lignes parallèles.
- Desserrez la vis de fixation qui se trouve dans le pied de la scie (6) pour la butée parallèle (8).
- Le montage se fait en enfichant la butée parallèle (16) dans la glissière de guidage (c) dans le pied de la scie (6) (cf. fig. 7).
- Fixez l'écart nécessaire et vissez à nouveau la vis de fixation (8) à fond.
- Utilisation de la butée parallèle : Positionnez la butée parallèle (16) à plat, au bord de la pièce à usiner et commencez à scier.

**⚠ Attention ! Effectuez un test de coupe sur un morceau de déchet de bois.**

#### **5.5 Guide de ligne de coupe (figure 9)**

Avec le guide de ligne de coupe (15), vous pouvez faire des coupes précises à partir de lignes tracées sur la pièce à usiner.

Utilisez la marque (d) pour le réglage de l'angle à 0° ou 90°.

La marque (e) est à utiliser pour le réglage de l'angle à 45°.

Pour le réglage de l'angle voir 5.2

**⚠ Attention ! Effectuez un test de coupe sur un morceau de déchet de bois.**

#### **5.6 Chargement du bloc accumulateur LI (fig. 10-11)**

1. Tirez le bloc accumulateur (g) hors de sa poignée, en appuyant sur les touches à cran



- (f) vers le bas.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (j) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
  3. Insérez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Si la charge du paquet accumulateur n'est pas possible, vérifiez

- que la prise de courant est sous tension
- que les contacts du chargeur sont fiables.

S'il n'est toujours pas possible de charger le paquet accumulateur, nous vous prions d'envoyer

- le chargeur
- et le paquet accumulateur

à notre station de service après-vente.

**Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

### 5.7 Affichage de la capacité de la batterie (fig. 10/pos. h)

Appuyez sur l'interrupteur pour afficher la capacité de l'accumulateur (i). L'affichage de la capacité de l'accumulateur (h) vous indique l'état de charge de l'accumulateur au moyen de 3 DEL.

**Toutes les 3 DEL sont allumées :**

L'accumulateur est entièrement chargé.

**2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)**

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de

charge suffisant.

**1 voyant LED clignote :**

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

**Tous les voyants LED clignotent :**

L'accumulateur a subi une décharge profonde et est défectueux. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé et rechargé !

## 6. Commande

### Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

### 6.1 Travailler avec la scie circulaire portable

- Tenez toujours la scie circulaire par la poignée fixe.
- Le capot de protection de la bascule (19) est automatiquement repoussé par la pièce à usiner.
- Ne pas forcer !
- Avancez régulièrement et légèrement avec la scie circulaire.
- Le morceau de bois de se trouver à droite de la scie circulaire pour que la partie large de la table de support se trouve sur toute sa surface.
- Si l'on scie en suivant une ligne prédessinée, guidez la scie circulaire le long de l'encoche correspondante.
- Serrez fixement les petites pièces de bois avant de les traiter. Ne les maintenez jamais avec la main.
- Respectez absolument les prescriptions de sécurité ! Portez des lunettes de protection !
- N'utilisez jamais de lames de scie défectueuses ni encore de lames comportant des fêlures ou des fissures.
- N'utilisez aucune bride/aucun écrou de bride dont le perçage est supérieur ou inférieur à celui de la lame de scie.
- Il ne faut pas freiner la lame de scie avec la main ni en appuyant dessus pour le côté.
- La protection de la bascule ne doit pas être coincée. Il faut qu'elle se retrouve dans sa position de départ une fois l'opération terminée.
- Avant d'utiliser la scie circulaire, contrôler la fonction de la protection du pendule en faisant attention que la fiche est bien retirée de la prise.
- Avant tout emploi de la machine, assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protection

du pendule, brides et dispositifs de réglage) fonctionnent correctement et qu'ils sont bien réglés et fixés.

- Vous pouvez raccorder une aspiration de la poussière (14) appropriée au raccord du dispositif d'aspiration des copeaux. Assurez-vous que l'aspiration de poussière est bien correctement et sûrement raccordée.
- Pour le sciage, le capot amovible de protection du pendule ne doit pas être coincé dans le capot de protection rabattu.

### 6.2 Utilisation de la scie circulaire

- Ajustez la profondeur de coupe, l'angle de coupe et la butée parallèle (voir les points 5.1, 5.2 et 5.4).
- Connectez la scie circulaire uniquement lorsque la lame de la scie est en place !
- Placez le pied de la scie à plat sur la pièce à usiner. La lame de la scie ne doit pas toucher la pièce à usiner.
- Maintenez à présent la scie circulaire des deux mains.

### 6.3 Mise en circuit/arrêt (figure 12)

#### Mise en circuit :

Appuyez simultanément sur la touche de verrouillage (3) et l'interrupteur Marche / Arrêt (2)

Faites démarrer la lame de la scie et attendez qu'elle ait atteint sa vitesse de marche. Guidez ensuite lentement la lame de la scie sur la ligne de coupe. Exercez uniquement une légère pression sur la lame de la scie.

#### Mise hors circuit :

Relâchez la touche de verrouillage et l'interrupteur Marche / Arrêt

- Lorsque l'on relâche la poignée, la machine se met automatiquement hors circuit, ce qui évite une marche intentionnée.
- Veillez à ne pas boucher les ouvertures de désaération ni les recouvrir pendant le travail.
- Ne freinez pas la lame de scie en appuyant dessus par le côté après avoir éteint la machine.
- Attention ! Ne mettez la machine de côté que lorsque la lame de la scie est complètement arrêtée.

**⚠ Attention ! Effectuez un test de coupe sur un morceau de déchet de bois.**

### 6.4 Changer de lame de scie (figures 13-16)

#### Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

Utilisez uniquement des lames de scie qui répondent à la norme EN 847-1 et qui sont du même type que la lame de scie fournie avec cette scie circulaire portable. Faites-vous conseiller dans les magasins spécialisés.

Pour remplacer la lame de scie, vous avez besoin de la clé de lame de scie (13) jointe. La clé de lame de scie (13) est conservée dans le carter. Retirez si nécessaire la clé de lame de scie (13) du carter (voir figure 13).

Attention ! Pour des raisons de sécurité, la scie circulaire portable ne doit pas être exploitée lorsque la clé de lame de scie (13) est enfichée.

- Appuyez sur le blocage de broche (11).
- Desserrez la vis du blocage de la lame de scie (17) avec la clé de lame de scie (13).
- Repoussez le capot amovible de protection de la bascule (19) et maintenez-le avec le levier du capot de protection de la bascule (20).
- Retirez la bride (18) et la lame (12) en les tirant vers le bas.
- Nettoyez la bride, introduisez une nouvelle lame. Faites attention au sens de la marche (cf. flèche sur le capot protecteur et sur la lame de scie) !

#### Pour un logement de lame de scie de 10 mm :

- placez le côté plat de la bride (18) sur la lame de scie. (veillez à un positionnement correct de la bride)

#### Pour un logement de lame de scie de 16 mm :

- placez la bride (18) avec le rehaussement sur la lame de scie. (veillez à un positionnement correct de la bride)

**Avertissement !** Pour le logement de 16 mm, la bride doit centrer la lame de scie. C'est pourquoi, il convient de veiller à ce que le rehaussement de la bride soit positionné correctement dans la lame de scie.

- Serrez le boulon de blocage de la lame de scie (17), faites attention à la marche concentrique.
- Avant d'actionner l'interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que la lame de la scie est mon-

tée correctement, les parties mobiles fonctionnent simplement et que les vis de serrage sont serrées à fond.

#### **6.5 Lampe LED (figure 1/pos. 5)**

La lampe LED (5) permet d'éclairer la zone de coupe. La lampe LED (5) s'allume automatiquement dès que vous appuyez sur la touche de verrouillage de l'interrupteur marche/arrêt (3).

### **7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange**

#### **Danger !**

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

#### **7.1 Nettoyage**

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

#### **7.2 Maintenance**

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### **8. Mise au rebut et recyclage**

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

### **9. Stockage**

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

## 10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	<b>État prêt à l'emploi</b> Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	<b>Chargement</b> Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	<b>La batterie est chargée et prête à l'emploi.</b> Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. <b>Mesures :</b> Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	<b>Charge d'adaptation</b> Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale <b>Mesures :</b> Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	<b>Erreur</b> Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. <b>Mesures :</b> Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	<b>Perturbation thermique</b> La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) <b>Mesures :</b> Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

## CHARTRE DE GARANTIE ET DE SERVICE APRES-VENTE

### Couverture de la garantie

La garantie **Mc Kenzie** couvre les vices de fabrication ou de matériau.

Elle ne couvre pas : l'utilisation, l'entretien, la réparation non conforme aux spécifications **Mc Kenzie**, les modifications personnelles portées à un produit, les détériorations d'emballage.

Les pièces "dites d'usure" ne sont pas prises en charge par la garantie.

Ne sont pas garantis : les pièces d'usure de type disques, lames, fils, chaînes, guides, embouts de visage, forets, mèches, fraises, scies, bobines.

Les produits doivent avoir été utilisés dans des conditions normales, et non pas de manière professionnelle.

Les ponceuses qui ont été utilisées pour poncer du plâtre ne peuvent être garanties.

Les produits retournés doivent être complets (exemple batteries, accessoires etc.)

### Durée de la Garantie

La garantie **Mc Kenzie** s'entend sur une période de **trois ans**, à compter de la date d'achat justifiée du produit par la présentation du ticket de caisse, ou facture émis par le magasin.

### Procédure de service Après-Vente Gamme Mc Kenzie

#### Produit sous Garantie

Le client ayant constaté une défectuosité sur l'outil électroportatif de la gamme **Mc Kenzie**, et si l'achat de cet outil a été effectué moins de **trois ans** auparavant, peut faire valoir son droit à garantie.

Le produit doit être retourné au magasin accompagné de sa preuve d'achat.

Les pièces détachées dites indispensables et ne nécessitant pas d'intervention technique sont disponibles pendant une durée de cinq ans.

## Índice

1. Instruções de segurança
2. Descrição do aparelho e material a fornecer
3. Utilização adequada
4. Dados técnicos
5. Antes da colocação em funcionamento
6. Operação
7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes
8. Eliminação e reciclagem
9. Armazenagem
10. Visor do carregador



**Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções



**Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.



**Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!



**Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.



**Retirar a ficha ou a bateria!**



Em conformidade com as normas de segurança de UE, aplicáveis a este tipo de produtos.



Armazenar os acumuladores apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10°C - +40°C. Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (no mín. 40% de carga).



Classe de proteção II



Para utilização apenas em espaços secos.

**T3.15A**

Corrente nominal do fusível 3.15A





**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**1. Instruções de segurança****AVISO**

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica.**

O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

**1. Segurança no local de trabalho**

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

**2. Segurança elétrica**

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.**

Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.

- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque elétrico.

**3. Segurança das pessoas**

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar**

à alimentação de corrente e/ou ao acumulador. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se esta estiver ligada quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.

- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e de recolha de pó, estes devem ser ligados e usados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
- h) **Não confie numa falsa segurança e não ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após numerosas utilizações.** Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves em frações de segundo.

#### 4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórias ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta**

elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.

- e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e das ferramentas de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
  - f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
  - g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc.** Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar. O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
  - h) **Mantenha as superfícies e os punhos secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Superfícies e punhos escorregadios não permitem uma operação segura nem o controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- #### 5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio
- a) **Os acumuladores só podem ser carregados nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de acumuladores e seja usado noutra poderá provocar um incêndio.
  - b) **Nas ferramentas elétricas só podem ser usados os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e incêndios.
  - c) **O acumulador que não estiver a ser usado deve ser mantido afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode resultar em queimaduras ou incêndios.
  - d) **Uma utilização imprópria pode fazer sair**

**líquido do acumulador. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxágue bem com água. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído do acumulador pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** Baterias danificadas ou alteradas podem ser imprevisíveis e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimento.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou altas temperaturas.** O fogo ou temperaturas acima de 130 °C podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar e nunca recarregue a bateria ou a ferramenta com bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** O carregamento incorreto ou o carregamento fora da gama de temperaturas permitida pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### 6. Manutenção

- a) **Deixe a ferramenta elétrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de acumuladores danificados.** Toda a manutenção dos acumuladores só deve ser feita pelo fabricante ou por postos de assistência técnica autorizados.

#### Instruções de segurança especiais

A produção de todos os nossos packs de acumuladores é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar acumuladores com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células dos acumuladores dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características elétricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de acumuladores possíveis. **Apesar de todas as medidas de segurança adicionais, o manuseamento dos acumuladores deve ser efetuado com extremo cuidado. Para um funcionamento seguro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos.**

**Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorreto pode provocar danos nas células.**

**Atenção!** As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por acumuladores de elevado rendimento.

#### Indicações sobre o acumulador

1. O pack de acumuladores do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar o acumulador antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de forma a manter o rendimento ideal do acumulador! Carregue regularmente o acumulador.
3. Guarde o acumulador frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. Os acumuladores de lítio estão sujeitos a um desgaste natural. O acumulador deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células com falhas de um pack de acumuladores envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.
5. Não deite os acumuladores usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o acumulador ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente os acumuladores!**  
O descarregamento total danifica as células do acumulador. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de acumuladores é o armazenamento prolongado ou a não utilização de acumuladores totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da potência ou quando o sistema eletrónico de proteção for accionado. Armazene o acumulador apenas depois que este esteja completamente carregado.
8. **Proteja o acumulador ou o aparelho contra sobrecargas!**

Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das células no interior da carcaça do acumulador, sem que o sobreaquecimento se torne evi-

dente.

9. **Evite danos e choques!**

Substitua de imediato os acumuladores que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respetiva carcaça não apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior dos acumuladores podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a eliminação.

10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. **Atenção!** Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no acumulador.
11. Utilize apenas acumuladores originais. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos, explosão e perigo de incêndio.
12. **Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada.** A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.

**Indicações sobre o carregador e o carregamento**

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um eletricista.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.
7. **Não carregue demasiadamente os acumuladores!**  
Respeite os tempos máximos de carga. Estes

tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à corrente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe os acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.

8. **Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efetuado há mais de 12 meses.**

- As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
  10. Não utilize acumuladores que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respetivas células podem ficar gravemente danificadas.
  11. Não volte a utilizar quaisquer acumuladores que tenham ficado abaulados ou deformados durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)
  12. Não deixe o acumulador descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células do acumulador.
  13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

**Proteção contra fatores ambientais**

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de proteção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que estejam estacionados ao sol.
6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar direta podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das

células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobre-aquecimento – substitua-os de imediato.

7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar direta! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga eletrostática: as descargas eletrostáticas provocam danos no sistema eletrónico de proteção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas eletrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos elétricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

**Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

#### Instruções de segurança para todas as serras

##### Perigo:

- a) **Não aproxime as suas mãos da superfície de corte e do disco de serra. Com a segunda mão segure o punho adicional ou a carcaça do motor.** Se agarrar a serra circular com as duas mãos o disco de serra

não as pode ferir.

- b) **Não meta as mãos por debaixo da peça a trabalhar.** A cobertura de elétrico não protege do disco de serra por debaixo da peça a trabalhar.
- c) **Adapte a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar.** Por debaixo da peça a trabalhar deveria ver-se menos de um dente de altura.
- d) **Nunca segure na peça a trabalhar com a mão ou sobre a perna. Fixe a peça a trabalhar numa base estável.** É importante fixar bem a peça a trabalhar, para minimizar o perigo de contacto físico, de o disco de serra ficar preso ou da perda de controlo do aparelho.
- e) **Ao trabalhar, segure no aparelho apenas nas superfícies isoladas próprias, em que os cabos elétricos dobrados do dispositivo de corte ou os cabos do próprio aparelho se podem encontrar.** O contacto com um cabo de corrente elétrica eletrifica as peças metálicas do aparelho e provoca um choque elétrico.
- f) **Ao efetuar cortes longitudinais utilize sempre um encosto ou uma guia de cantos direita.** Isto melhora a precisão de corte e reduz a possibilidade do disco de serra ficar preso.
- g) **Utilize sempre discos de serra com o tamanho certo e o furo central adequado (p. ex., em forma de estrela ou redondo).** Os discos de serra que não são compatíveis com as peças de montagem, funcionam de forma irregular e provocam a perda de controlo.
- h) **Nunca utilize no disco de serra anilhas ou parafusos danificados ou errados.** As anilhas e os parafusos para o disco de serra foram especialmente fabricados para a sua serra, para uma potência ideal e para maior segurança de funcionamento.

#### Outras instruções de segurança para todas as serras

##### Causas e prevenção de um rechaço:

- Rechaço é a reação repentina originada por um disco de serra que emperra, entala ou está mal colocado, e que faz com que a serra se levante e sai da peça descontroladamente, deslocando-se na direção do operador;
- Quando o disco de serra emperra ou entala na fenda de serragem, bloqueia automaticamente, e a força do motor faz com que

- o aparelho rechace para trás na direção do operador;
- Se o disco de serra entrar torcido ou mal orientado no corte, os dentes da aresta posterior do disco de serra podem ficar presos na superfície da peça o que faz com que a serra saia da fenda de serragem e salte na direção do operador.

Um rechaço é a consequência de uma utilização errada ou inadequada da serra. O rechaço pode ser evitado através de medidas de prevenção adequadas, como a seguir descrito.

- Segure bem a serra com as duas mãos e posicione os braços de modo a conseguir suportar as forças de rechaço. Posicione-se sempre ao lado do disco de serra, nunca o alinhe com o seu corpo. Em caso de rechaço a serra circular pode saltar para trás, mas se tiverem sido tomadas as medidas adequadas, o operador consegue dominar as forças de rechaço.**
- Se o disco de serra prender ou for interrompido por qualquer motivo, solte o interruptor para ligar/desligar e segure a serra até que o disco de serra fique totalmente parado. Nunca tente remover a serra da peça a trabalhar ou puxar a serra para trás, enquanto o disco de serra estiver em movimento ou poder dar-se um rechaço.** Encontre as causas para o entalamento do disco de serra e remova-as através das medidas adequadas.
- Quando quiser voltar a ligar uma serra encaixada na peça a trabalhar, centre o disco de serra na fenda de serragem e verifique se os dentes do disco de serrar não estão engatados na peça a trabalhar.** Se o disco de serra ficar entalado e tentar colocar a serra de novo em funcionamento, o disco pode sair da peça a trabalhar ou pode causar um rechaço.
- Apoie as placas grandes para diminuir o risco de rechaço devido a um disco de serra entalado.** As placas grandes podem dobrar-se sob o seu próprio peso. As placas têm de ser apoiadas de ambos os lados, tanto junto da fenda de serragem como no rebordo.
- Não utilize discos de serra rombos ou danificados.** Devido a uma fenda de serragem demasiado estreita os discos de serra com dentes rombos ou mal colocados provocam fricção elevada, entalamento do disco de serrar ou rechaço.
- Antes de serrar aperte as regulações de profundidade e de ângulo de corte.** Se, durante o processo de serrar, as regulações se alterarem, o disco de serra pode ficar entalado e pode dar-se um rechaço.
- Preste muita atenção, quando efetuar um “corte de imersão” numa área dobrada, p. ex., um painel existente.** Ao mergulhar o disco de serra em objetos dobrados este pode, durante o processo de serrar, bloquear ou causar um rechaço.
- Não utilize discos de rebarbar!
- Os diâmetros dos discos de serra utilizados têm de corresponder aos diâmetros indicados na serra circular!
- Utilize apenas discos de serra recomendados!
- Utilize apenas discos de serra identificados com uma rotação igual ou superior à rotação indicada na ferramenta elétrica.
- Selecione o disco de serra correto para o material a serrar.

#### Instruções de segurança para serras com cobertura de elétrico oscilante

- Antes de cada utilização verifique se a cobertura de elétrico inferior fecha sem problemas. Não utilize a serra quando a cobertura de elétrico inferior não tiver mobilidade e não fechar de imediato. Nunca entale ou prenda a cobertura de elétrico inferior quando estiver aberta.** Se a serra cair inadvertidamente para o chão, a cobertura de elétrico inferior pode ficar deformada. Abra a cobertura de elétrico com a alavanca de puxar para trás e certifique-se de que a cobertura se move livremente e que não toca no disco de serra e em outras peças, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- Verifique o funcionamento da mola para a cobertura de elétrico inferior. Se a cobertura de elétrico inferior e a mola não funcionarem corretamente, mande fazer uma revisão ao aparelho antes de o utilizar.** Peças danificadas, detritos de cola ou acumulações de aparas podem emperrar o movimento da cobertura de elétrico inferior.
- Abra a cobertura de elétrico inferior manualmente apenas em cortes especiais, como os “cortes de imersão e angulares”.** Abra a cobertura de elétrico inferior com a alavanca de puxar para trás e solte-a assim que o disco de serra entrar na peça. Em todos os outros trabalhos de corte

a cobertura de elétrico inferior tem de trabalhar automaticamente.

- d) Não coloque a serra sobre a bancada de trabalho ou no chão, sem que a cobertura de elétrico esteja a cobrir o disco de serra.** Um disco de serra desprotegido e a deslizar movimenta a serra no sentido do corte e serra o que estiver à frente. Respeite o tempo de marcha por inércia da serra.

**Guarde as instruções de segurança num local seguro.**

## 2. Descrição do aparelho e material a fornecer

### 2.1 Descrição do aparelho (figura 1a/1b)

1. Punho
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Tecla de travamento para o interruptor para ligar/desligar
4. Alavanca de bloqueio para o ajuste da profundidade de corte
5. Luz LED
6. Patim da serra
7. Parafuso de aperto para a regulação da meia-esquadria
8. Parafuso de aperto para a guia paralela
9. Escala para o ângulo de corte em meia-esquadria
10. Punho adicional
11. Bloqueio do veio
12. Disco de serra
13. Chave do disco de serra
14. Ligação para o dispositivo de aspira o de aparas
15. Guia da linha de corte
16. Guia paralela
17. Parafuso para a fixa o do disco de serra
18. Flange
19. Cobertura de prote o oscilante
20. Alavanca para a cobertura de prote o oscilante

### 2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descri o do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas infor-

ma oes do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

### Perigo!

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de degluti o e asfixia!**

- Serra circular sem fio
- Disco de serra
- Chave do disco de serra
- Guia paralela
- Manual de instru es original
- Instru es de segurança

## 3. Utiliza o adequada

A serra circular sem fio destina-se a serrar em linha reta em madeira, em materiais similares   madeira e em plásticos. Deverá evitar o sobre-aquecimento das pontas de dente da serra e o derretimento do plástico.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utiliza o   considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo da  resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a aten o para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

#### 4. Dados técnicos

Tensão de alimentação do motor: ..... 18 V d.c.  
 Rotações com marcha em vazio: ..... 4200 r.p.m.  
 Profundidade de corte com 90°: ..... 48 mm  
 Profundidade de corte com 45°: ..... 32 mm  
 Disco de serra: ..... Ø 150 mm  
 Suporte do disco de serra: ..... Ø 10/16 mm  
 Espessura do disco de serra: ..... 1,6 mm  
 Peso: ..... 2,8 kg

##### Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série 1ForAll!

##### As baterias de lítio da série 1ForAll

só podem ser carregadas com os carregadores 1ForAll-Charge.

##### Carregador MK-Chargeur (não incluído no material a fornecer):

Número de referência: ..... 45.121.05  
 Tensão de saída do carregador: ..... 21 V d. c.  
 Corrente de saída do carregador: ..... 3 A  
 Tensão de rede do carregador: .....  
 ..... 200 V-250 V~ 50-60 Hz

##### Acumuladores MK-BAT (não incluídos no material a fornecer):

Número de referência: ..... 45.115.14  
 Tipo de acumulador: ..... íões de lítio  
 Número de células do acumulador: ..... 5  
 Capacidade do acumulador: ..... 2,0 Ah  
 Número de referência: ..... 45.115.15  
 Tipo de acumulador: ..... íões de lítio  
 Número de células do acumulador: ..... 10  
 Capacidade do acumulador: ..... 4,0 Ah  
 Número de referência: ..... 45.115.12  
 Tipo de acumulador: ..... íões de lítio  
 Número de células do acumulador: ..... 10  
 Capacidade do acumulador: ..... 5,2 Ah

##### Perigo!

##### Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica  $L_{pA}$  ..... 95,3 dB(A)  
 Incerteza  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  ..... 106,3 dB(A)  
 Incerteza  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vetorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

##### Punho

Valor de emissão de vibração  $a_{h,w}$  = 3,088 m/s<sup>2</sup>  
 Incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

##### Punho adicional

Valor de emissão de vibração  $a_{h,w}$  = 3,015 m/s<sup>2</sup>  
 Incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

##### Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

##### Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

##### Cuidado!

##### Riscos residuais

**Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem**



**ocorrer os seguintes perigos:**

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

**5. Antes da colocação em funcionamento****Aviso!**

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

**5.1 Ajustar profundidade de corte (figura 2/3)**

- Solte a alavanca de bloqueio, que se encontra na parte posterior da cobertura de proteção, para o ajuste da profundidade de corte (4).
- Coloque a base da serra (6) bem assente sobre a superfície da peça a ser trabalhada. Levante a serra até o disco de serra (12) se encontrar na profundidade de corte (a) necessária.
- Volte a fixar a alavanca de bloqueio para o ajuste da profundidade de corte (4). Verifique o assento correto.

**5.2 Batente de meia-esquadria (figura 4/5)**

- O ângulo standard predefinido entre a base da serra (6) e o disco de serra (12) é de 90°. Pode alterar este ângulo para efetuar cortes oblíquos.
- Solte o parafuso de aperto, que se encontra na parte da frente da base da serra, para a regulação da meia-esquadria (7).
- Agora pode alterar o ângulo de corte até 45°. Para este efeito, tenha em atenção a escala do ângulo de corte (9).
- Volte a fixar o parafuso de aperto para a regulação da meia-esquadria (7). Verifique o assento correto.

**5.3 Aspirar pó e aparas (figura 6)**

- Ligue um aspirador adequado à ligação para a aspiração de aparas (14), prevista para o efeito, na serra circular (aspirador não incluído no material a fornecer). Deste modo, obtém uma aspiração do pó ideal da peça

a trabalhar. As vantagens: protege tanto o aparelho como também a sua própria saúde. Para além disso, a sua área de trabalho fica limpa e segura.

- Durante o trabalho, o pó resultante pode ser perigoso. Para este efeito, respeite as instruções de segurança.
- Atenção! O aspirador utilizado para aspirar, tem de ser adequado para o material trabalhado.
- Verifique se todas as peças estão bem encaixadas.

**5.4 Guia paralela (figura 7/8)**

- A guia paralela (16) permite-lhe serrar linhas paralelas.
- Solte o parafuso de aperto, que se encontra na base da serra (6), para a guia paralela (8).
- A montagem efetua-se através da colocação da guia paralela (16) na guia (c) na base da serra (6) (ver figura 7).
- Ajuste a distância necessária e volte a apertar o parafuso de aperto (8).
- Utilização da guia paralela: posicione a guia paralela (16) bem assente no rebordo da peça a trabalhar e comece a serrar.

**Atenção! Efetue o corte de ensaio com um resto de madeira****5.5 Guia da linha de corte (figura 9)**

A guia da linha de corte (15) permite-lhe executar cortes precisos de acordo com as linhas de corte traçadas na peça.

Utilize a marcação (d) com o ângulo ajustado a 0° ou 90°.

A marcação (e) deve ser utilizada com o ângulo ajustado a 45°.

Para o ajuste do ângulo, ver 5.2

**Atenção! Efetue o corte de ensaio com um resto de madeira****5.6 Carregar o pack de acumuladores de lítio (fig. 10-11)**

1. Retire o pack de acumuladores (g) do punho, pressionando, para o efeito, o botão de engate (f).
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (1) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre o acumulador no carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se não for possível carregar o acumulador, queira examinar:

- se a tensão da rede está disponível na tomada
- se há um contacto perfeito nos pontos de contacto do aparelho carregador.

Se ainda não for possível carregar o acumulador, solicitamos enviar

- o aparelho carregador
  - e o acumulador
- ao nosso serviço de assistência técnica.

**Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

#### **5.7 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 10/pos. h)**

Prima o interruptor para obter a indicação da capacidade do acumulador (i). O indicador da capacidade do acumulador (h) indica-lhe o nível de carga do acumulador através de 3 LEDs.

##### **Acendem os 3 LEDs:**

O acumulador está completamente carregado.

##### **Acendem 2 LEDs:**

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

##### **1 LED a piscar**

O acumulador está vazio, carregue-o.

##### **Todos os LEDs a piscar:**

O acumulador ficou totalmente descarregado e apresenta defeito. Um acumulador com defeito

nunca mais pode voltar a ser usado e carregado!

## **6. Operação**

### **Aviso!**

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

#### **6.1 Trabalhos com a serra circular**

- Segure a serra circular sempre bem na pega.
- A cobertura de proteção oscilante (19) é automaticamente empurrada para trás pela peça.
- Não aplique força excessiva!
- Avance devagar e uniformemente com a serra circular.
- O pedaço de desperdício deve encontrar-se no lado direito da serra circular, para que a parte larga da mesa de suporte assente em toda a superfície do pedaço.
- Se serrar orientando-se por uma linha desenhada previamente, conduza a serra circular ao longo do respetivo entalhe.
- Fixe bem pequenas partes de madeira antes do seu processamento. Nunca as segure com a mão.
- Respeite impreterivelmente as instruções de segurança! Use óculos de proteção!
- Não utilize discos de serra defeituosos ou discos que apresentem fissuras e rachas.
- Não utilize flanges/porcas flangeadas, cujos orifícios sejam maiores ou menores que o orifício do disco de serra.
- Não é permitido travar o movimento do disco de serra manualmente ou pressionando o disco de serra de lado.
- A proteção oscilante não pode encravar e tem de encontrar-se novamente na posição inicial depois de a passagem estar concluída.
- Antes da utilização da serra circular verifique o funcionamento da proteção oscilante com a ficha de alimentação desligada da corrente.
- Antes de cada utilização da máquina certifique-se de que os dispositivos de segurança, como a proteção oscilante, os flanges e os dispositivos de ajuste, funcionam ou estão corretamente ajustados e fixados.
- Pode ligar uma aspiração do pó adequada à ligação do dispositivo de aspiração de aparas (14). Certifique-se de que a aspiração do pó está segura e corretamente ligada.
- Para serrar, não pode prender a cobertura de proteção oscilante móvel na cobertura de

proteção puxada para trás.

### 6.2 Utilização da serra circular

- Ajuste a profundidade de corte, o ângulo de corte e a guia paralela (ver pontos 5.1, 5.2 e 5.4).
- Ligue a serra circular só quando esta tiver o disco de serra montado!
- Coloque a base da serra bem assente na peça a trabalhar. O disco de serra não pode tocar na peça a trabalhar.
- Agora segure bem a serra circular com as duas mãos.

### 6.3 Interruptor para ligar/desligar (figura 12)

#### Ligar:

Prima simultaneamente a tecla de travamento (3) e o interruptor para ligar/desligar (2)

- Deixe o disco de serra funcionar até atingir a velocidade máxima. Depois conduza o disco de serra lentamente ao longo da linha de corte. Aplique apenas uma ligeira pressão sobre o disco de serra.

#### Desligar:

Solte a tecla de travamento e o interruptor para ligar/desligar

- Ao soltar o punho, a máquina desliga-se automaticamente, pelo que é impossível a máquina funcionar inadvertidamente.
- Tenha atenção para que as aberturas de ventilação não sejam cobertas ou entupidas durante os trabalhos.
- Depois de desligar, não tente parar o disco de serra pressionando-o de lado.
- Atenção! Pouse a máquina apenas depois de o disco de serra ter parado completamente.

### Atenção! Efetue o corte de ensaio com um resto de madeira

### 6.4 Substituir o disco de serra (figura 13-16)

#### Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

Utilize exclusivamente discos de serra que cumpram a norma EN 847-1 e que sejam de tipo idêntico ao do disco de serra fornecido desta serra circular. Aconselhe-se numa loja especializada.

Para a substituição do disco de serra necessita da chave do disco de serra (13) fornecida. A cha-

ve do disco de serra (13) encontra-se na carcaça. Se necessário, retire a chave do disco de serra (13) da carcaça (ver figura 13).

**Atenção!** Por motivos de segurança a serra circular não pode ser operada com a chave do disco de serra (13) inserida.

- Prima o bloqueio do veio (11).
- Solte o parafuso para a fixação do disco de serra (17) com a chave do disco de serra (13).
- Puxe a cobertura de proteção oscilante móvel (19) para trás com a alavanca para cobertura de proteção oscilante (20) e segure-a.
- Retire o flange (18) e o disco de serra (12) por baixo.
- Limpe o flange e monte o disco de serra novo. Tenha atenção ao sentido de rotação (ver a seta na cobertura de proteção e no disco de serra)!

#### Para suporte do disco de serra de 10 mm:

- Coloque o flange (18) com o lado plano sobre o disco de serra. (Certifique-se do assento correto do flange)

#### Para suporte do disco de serra de 16 mm:

- Coloque o flange (18) com a protuberância sobre o disco de serra. (Certifique-se do assento correto do flange)

**Aviso!** No suporte de 16 mm, o flange tem de centrar o disco de serra. Assim, certifique-se de que a protuberância do flange assenta corretamente no disco de serra.

- Aperte o parafuso para a fixação do disco de serra (17), atendendo à concentricidade.
- Antes de accionar o interruptor para ligar/desligar certifique-se de que o disco de serra está bem montado e de que as peças móveis podem rodar livremente e os parafusos de aperto estão bem apertados.

### 6.5 Luz LED (figura 1/pos. 5)

A luz LED (5) proporciona uma iluminação adicional do local de corte. A luz LED (5) acende-se automaticamente, assim que premir a tecla de travamento para o interruptor para ligar/desligar (3).

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

### Perigo!

Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza.

### 7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho diretamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

### 7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

## 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

## 9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

## 10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	<b>Operacionalidade</b> O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	<b>Carregamento</b> O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	<b>O acumulador está carregado e está operacional.</b> De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. <b>Medida a adotar:</b> Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	<b>Carregamento condicionado</b> O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. <b>Medida a adotar:</b> Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	<b>Falha</b> Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. <b>Medida a adotar:</b> Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	<b>Temperatura anómala</b> O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) <b>Medida a adotar:</b> Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

P



Só para países da UE

Não deite as ferramentas elétricas para o lixo doméstico!

Segundo a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho elétrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho elétrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respetiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes eletrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da iSC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas.

## **CONDIÇÕES DA GARANTIA E SERVIÇO PÓS-VENDA**

### **Termos da garantia**

A garantia da **Mc Kenzie** cobre defeitos de fabrico ou de material.

Não é coberto o seguinte: utilização, manutenção, reparações, quando não tiverem sido respeitadas as indicações da **Mc Kenzie**, modificações pessoais que tenham sido feitas num produto, danos da embalagem.

As peças designadas como „peças de desgaste“ não são abrangidas pelos termos da garantia.

Estão excluídos da garantia: as peças de desgaste tipo discos, lamelas, fios, correntes, guias, uniões roscadas, brocas, mechas, tupias, serras, bobinas.

Os produtos têm de ser utilizados em condições normais e para fins não comerciais. As ferramentas que forem utilizadas para lixar estuque são excluídas da garantia.

Os produtos devolvidos têm de estar completos (por exemplo baterias, acessórios, etc.).

### **Duração da garantia**

A garantia da **Mc Kenzie** é válida por um período de **três anos**, a partir da data de aquisição do produto, o que tem de ser comprovado mediante apresentação do talão de compra ou da fatura emitida pelo revendedor.

### **Procedimento do serviço pós-venda para a gama de produtos Mc Kenzie**

#### **Produtos com garantia válida**

Se o cliente detetar um defeito numa ferramenta elétrica portátil da gama de produtos da **Mc Kenzie** e se tiver adquirido esta ferramenta há menos de **três anos**, pode usufruir do direito à garantia.

O produto tem de ser entregue na loja, juntamente com o talão de compra.

As peças sobressalentes consideradas impreterivelmente necessárias, para as quais não são necessários quaisquer trabalhos técnicos, estão disponíveis por um período de cinco anos.



EH 05/2020 (01)

